

LISTE DES PARTICIPANTS AU COMITÉ CONSULTATIF
POUR LA RÉORGANISATION DES FUTURS CONGRÈS

(dans l'ordre des signatures du Procès-verbal de la réunion du
20 juillet 1973)

1. GAFUROV B. G., Institute of Oriental Studies, Moscow, USSR.
2. TYLOCH Witold, Comité d'Études Orientales de l'Académie Polonaise des Sciences, Varsovie, ul. Grojecka 17 pok 117.
3. SAVE-SODERBERGH, Torgny, Gustavianum, Uppsala, Sweden.
4. Ismaël QUILLES, S.J., Université du Salvador, Callad 542, Buenos Aires, Argentina.
5. Mark J. DRESDEN, University of Pennsylvania; Philadelphia, PA, U.S.A.
6. Roberto RUBINACCI, Institute Orientale, Napoli, Italia.
7. A. A. DURI, visit. Prof. University of Jordan, Amman, Jordan.
8. J. D. PEARSON, School of Oriental and African Studies, University of London, Malet St., London W.C. 1 J H P.
9. Pabatius MOSCATI, Président de l'Union Académique Italienne, 00 192 Rome, Via Vigliana 10.
10. Bernard LEWIS, School of Oriental and African Studies, University of London, London W.C. 1.
11. Rafe de CRESPIGNY, Secretary-General 28 International Congress of Orientalists, Australia National University, Canberra.
12. Saddhamangala KARUNARATNE, Department of Archaeology, Ministry of Cultural Affairs, Ceylan (Sri Lanka).

13. BERGÈRE, Marie-Claire, INLCO, Paris.
14. A. GUILLAUMONT, E.P.H.E., Paris.
15. FRANKE, Wolfgang, Universität Hamburg, Seminar für Sprache und Kultur.
16. PULLEYBLANK, Edwin G., Dept. of Asian Studies, University of British Columbia, Vancouver 8 B.C., Canada.
17. E. Gene SMITH, US Library of Congress American Libraries Book Procurement Centre, Shiela Cinema Bldgs, Desh Bandhu Gupta Road, New Delhi, Inde.
18. SIBUNRUANG J. K., Institute of Asian Studies Chulalongkorn University, Bangkok, Thailand.
19. LAFONT P. B., E.P.H.E. (4^e section), Paris.
20. John Whitney HALL, Department of History, Yale University, New Haven Conn, U.S.A.
21. Tatsuro YAMAMOTO, International Christian University Mitaka, Tokyo, Japan.
22. John de FRANCIS, Department of East Asian Languages, University of Hawaii, Honolulu, Hawaii 96822.
23. Shigeki KAIZUKA, Prof. emeritus of Kyoto University, Sakyoku Kyoto, Japan.
24. Owen LATTIMORE, emeritus Prof., Chinese Studies, University of Leeds, England.
119, rue Danton, 92300 Levallois-Perret, France.
25. SOEKMONO, National Institute of Archaeology of Indonesia, Jalan Kimia 12, Jakarta, Indonesia.
26. Louis BAZIN, Secrétaire général de l'Union Internationale des Études Orientales et Asiatiques, Paris.
27. Georges HAZAI, Secrétaire de l'Union Internationale des Études Orientales et Asiatiques, Paris.
28. N. BMMATE, UNESCO (observateur).
29. Akira HANEDA, Faculté des Lettres, Université de Kyoto.
30. Janusz CHMIELEWSKI, Institut d'Études Orientales, Université de Varsovie.

31. A. L. BASHAM, Australian National University, Canberra.
32. R. N. DANDEKAR, President, International Union for Oriental and Asian Studies, Poona, India.
33. Graciela de LA LAMA, Directora del Centro de Estudios Orientales El Colegio de Mexico, Mexico.
34. W. Norman BROWN, Univ. of Pennsylvania.
35. Bertold SPULER, Institut d'Histoire et de Civilisation du Proche-Orient, Université de Hambourg.
36. Yves HERVOUET, Professeur de chinois à l'Université de Paris VIII. Secrétaire général du 29^e Congrès International des Orientalistes.
37. LABAT René, Collège de France, Président du XXIX^e C.I.O.
38. J. FILLIOZAT, Collège de France, Directeur de l'École française d'Extrême-Orient.
39. Claude CAHEN, Université de Paris III.

RÉSOLUTION ADOPTÉE AU COMITÉ CONSULTATIF LE 20 JUILLET 1973

Nos Congrès généraux, sous le nom nouveau de Congrès Internationaux des Sciences Humaines en Asie et Afrique du Nord se tiendront désormais au moins tous les cinq ans.

Ils réuniront dans des symposiums spéciaux des représentants des divers domaines pour discuter de questions interdisciplinaires et interrégionales. Ils seront aussi ouverts aux spécialistes individuels dans ces divers domaines.

Our general congresses, under the new name of International Congress on the Human Sciences in Asia and North Africa shall be held henceforth at intervals of not more than five years.

They will bring together in specialized symposia representatives of the various fields to discuss interdisciplinary and interregional problems. They will also be open to specialists in these various fields.

**INFORMATIONS CONCERNANT LES ASSOCIATIONS
INTERNATIONALES ET LES CONGRÈS REÇUES PAR LE
COMITÉ CONSULTATIF**

1) ÉTUDES D'ÉGYPTOLOGIE, D'ASSYRIOLOGIE
ET ÉTUDES SÉMITIQUES

1. L'Assemblée générale, avant de passer au vote de la recommandation du Comité, recevra notification que trois sections (égyptologie, assyriologie, études sémitiques) à l'unanimité ont exprimé qu'elles préfèrent que la forme du Congrès général soit remplacée par des Congrès plus spécialisés — en ce qui concerne ces trois sections limitées au seul Proche-Orient Ancien.

2. La question d'un changement éventuel ou l'organisation du congrès sera remise à la considération du Comité fonctionnant entre le Congrès tenu à Paris et le prochain Congrès.

2) ÉTUDES KURDES

La section 5 b (Études Iraniennes modernes) a consacré le jeudi matin, 19 juillet 1973, une séance aux Études Kurdes. Au cours de cette séance, la décision a été prise de créer une ASSOCIATION INTERNATIONALE DES ÉTUDES KURDES dont le siège sera à Paris.

D'autre part, les vœux suivants ont été adoptés :

— Qu'un Congrès de Kurdologie réunisse bientôt tous les spécialistes des études kurdes.

— Que les universités et les instituts spécialisés développent des filières d'enseignement de kurdologie : langue, littérature, histoire et civilisation.

— Que l'Institut Oriental de l'Académie des Sciences de l'Arménie Soviétique reprenne le projet de publier avec la collaboration des kurdologues soviétiques une Histoire du Peuple Kurde depuis ses origines.

3) ÉTUDES SANSKRITES

Second meeting concerning an international association of Sanskrit studies, held in Paris on 20th July 1973, 6 P.M.

Those present, with one abstention, were in favour of establishing an international association of Sanskrit studies in order to promote diversify, intensify and coordinate Sanskrit and Sanskrit based studies in the various countries of the world, as well as to assist in the organization of research, and of publications or other projects, to promote all other activities in the interest of Sanskrit and Sanskrit based studies, and foster scholarly relations on a world-wide scale.

Those present further suggested that a special committee should be established in order to discuss and formulate concrete plans for the realization of this object.

DRAFT OF STATUTES OF THE ASSOCIATION OF SANSKRIT STUDIES

Purpose

Article 1 It is the purpose of the International Association of Sanskrit Studies (IASS).

- a) to promote, diversify, intensify and coordinate Sanskrit and Sanskrit based Studies in the various countries of the world,
- b) to maintain contact with the organizing committee of the International Congresses of Human Sciences in Asia and to sponsor international meetings,
- c) to assist in the organization of research, and of publications or other projects, to promote all other activities in the interest of Sanskrit and Sanskrit based Studies, and foster scholarly relations on a worldwide scale.

Article 2 The Association is a non-profit organization.

Organization

Article 3

Membership shall be open to all voluntary associations and organizations working in this field in the various countries in the world.

Seat, Legal status of the Association

Article 4

- a) The seat of the Association is CIPSH.
- b) The Association holds the legal status of an international association as defined by the laws of the country where it has its seat.

Organs

Article 5

Organs of the Association are the General Assembly and the Bureau.

General Assembly

Article 6

- a) The General Assembly is composed of the delegates of all the qualified organizations affiliated to the Association.
- b) The General Assembly shall elect the Bureau of the Association. The Bureau shall consist of the President, three Vice-Presidents, the Secretary General, two Secretaries and the Treasurer of the Association.
- c) The General Assembly has the power to decide all questions concerning the business of the Association and the fulfilment of its purpose. It alone can revoke membership.
- d) A Session of the General Assembly shall meet at least every second year.
The Session will be convened by the Bureau.

Bureau

Article 7

- a) The Bureau shall transact the business of the Association under the authority of the General Assembly. The Bureau may submit proposals to the members for their decision.

The Bureau has the right to accept Members-Associations to the subsequent approval of the General Assembly.

- b) The Bureau shall report its activities to the General Assembly
- c) The Bureau shall frame the by-laws and regulations for carrying on the work of the Association.

President

Article 8

The President is the legal representative of the Association.

Secretary General

Article 9

The Secretary General, under the authority of the Bureau, represents the General Assembly in all ordinary circumstances, conducts the correspondence, prepares and distributes the documents and publications, and sees to the proper administration of the resources and to the payment of the expenses of the Association.

The Secretary General is assisted by the Treasurer who effects payments and keeps the accounts of the Association. The Secretary General shall place these accounts at the disposal of the auditors designated by the Bureau. The Secretary General may delegate some of his functions to Secretaries residing in countries other than one in which the Association has its seat.

Amendments

Article 10

The present statutes approved in their original form by the members assembled in the XXIXth Congress of Orientalists held in Paris in July 1973 may be amended upon demand of the Bureau by a two-third majority of the General Assembly.

4) ÉTUDES SUR L'ASIE DU SUD-EST

STATUTS DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES ÉTUDES DE L'ASIE DU SUD-EST

Constitutions

Préambule

A l'occasion du XXIX^e Congrès International des Orientalistes et compte tenu des vœux exposés lors de la séance inaugurale

Article 1 Il est créé par les présents statuts une Association Internationale des Études de l'Asie du Sud-Est (A.I.E.A.S.E.).

- a) pour promouvoir, diversifier, intensifier et coordonner les études sur l'Asie du Sud-Est dans les différents pays du monde,
 - b) pour maintenir le contact avec le Comité organisateur du Congrès International des Sciences Humaines en Asie et pour organiser des réunions internationales,
 - c) pour aider à l'organisation de la recherche, de publications ou d'autres projets, pour promouvoir toute autre activité dans le cadre des études sur l'Asie du Sud-Est et renforcer les relations entre chercheurs sur le plan mondial.
- L'Association est une organisation à but non-lucratif.

Organisation

Article 2

Toutes les Institutions et Associations scientifiques, ayant pour objet la promotion des études sur l'Asie du Sud-Est, pourront obtenir la qualité de membre de l'Association.

Siège et statut légal de l'Association

Article 3

- a) Le siège de l'Association est fixé provisoirement au même endroit que le siège du Conseil International de la Philosophie et des Sciences Humaines. L'Assemblée générale décidera de son futur siège.

- b) L'Association adopte le statut légal d'une association internationale, tel qu'il est défini par les lois du pays où elle a son siège.

Organes directeurs

Article 4

Les organes directeurs de l'Association sont l'Assemblée générale et le Bureau.

Assemblée générale

Article 5

- a) L'Assemblée générale est composée de délégués de toutes les organisations qualifiées affiliées à l'Association.
- b) L'Assemblée générale élit le Bureau de l'Association pour une durée de deux ans.
Le Bureau est composé du Président, de trois vice-Présidents, du Secrétaire général, du Secrétaire et du Trésorier de l'Association.
- c) La compétence de l'Assemblée générale s'étend à toutes les questions relatives aux activités de l'Association.
Elle seule peut prononcer l'exclusion des membres à la demande des deux tiers de l'Assemblée.
- d) L'Assemblée générale se réunit au moins une fois tous les deux ans. L'initiative de sa convocation revient au Bureau.

Bureau

Article 6

- a) Le Bureau est l'organe d'Administration de l'Association et fonctionne sous l'autorité de l'Assemblée générale. Le Bureau peut soumettre des vœux à l'avis des membres de l'Association. Le Bureau a le pouvoir d'accepter l'inscription de nouveaux membres, mais celle-ci doit être ratifiée par l'Assemblée générale.
- b) Le Bureau rend compte de ses activités à l'Assemblée générale.

Président

Article 7

Le Président est le représentant légal de l'Association.

Secrétaire général

Article 8

Placé sous l'autorité du Bureau, le Secrétaire général représente l'Assemblée générale pour toutes les activités ordinaires, s'occupe de la correspondance, prépare et distribue les documents et publications et veille à la bonne gestion des fonds de l'Association.

Le Secrétaire général est assisté du Trésorier qui effectue les paiements et gère le budget de l'Association. Le Secrétaire général doit rendre compte de la gestion des fonds de l'Association aux contrôleurs désignés par le Bureau. Le Secrétaire général peut déléguer une partie de ses fonctions à des Secrétaires résidant dans des pays autres que celui où est établi le siège de l'Association.

Amendements des statuts

Article 9

Les présents statuts approuvés dans leur forme originelle par les membres réunis lors du XXIX^e Congrès des Orientalistes siégeant à Paris en juillet 1973 pourront être amendés à la demande des deux tiers de l'Assemblée générale.

STATUS OF INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR SOUTH-EAST ASIAN STUDIES

(adapted in english by Prof. J. D. DUNCANSON)

Preamble On the occasion of the XXIXth Congress of Orientalists, it is resolved to give effect to the wishes of participants, expressed at the inaugural session, as follows:

- 1) The present constitution sets up the International Association for South-East Asian Studies, hereinafter called "the Association".
The Association shall be non-profitmaking.

Objects

- a) to promote and coordinate Southeast Asian Studies throughout the world,
- b) in conjunction with the organizing committee of the International Congress on the Human Sciences, to assume responsibility for organizing international congresses on the human sciences in the context of Southeast Asia.
- c) to assist in the organization of publication of research and to foster in general scholarly relations throughout the world, to initiate and take part in any other project in furtherance of the principal objects of the Association.

2) *Membership*

Membership shall be open to institutions and associations anywhere the world having among their objects the promotion of Southeast Asian Studies.

3) *Location*

The Bureau shall be located for the time being at the Central Office of the International Council on Philosophy and Human Science. The permanent location of the Bureau shall be decided by the General Meeting.

Legal status

The Association shall be an international organization subject to the laws on international organizations in force in the country where the Bureau is located.

- 4) The overriding authority of the Association shall be vested in the General Meeting; executive responsibility shall be vested in the Bureau.

5) *General Meeting*

- a) The General Meeting shall comprise delegates nominated by the members of the Association.
- b) The General Assembly shall be convened at least every two years by the Bureau.

- c) The powers of the General Assembly shall include (i) the appointment of individuals to fill the offices of the Bureau, namely a President who shall be the President of the Association, three Vice-Presidents, the Secretary General, the Secretary, and the Treasurer of the Association; (ii) the ratification or cancellation of membership of the Association except that no proposal to terminate membership shall be valid unless it has the approval of not less than two-thirds of the delegates present at the meeting; (iii) the taking of all decisions on the policy of the Association and on the delegation of its execution to the Bureau.

6) *The Bureau*

- a) The Bureau shall discharge the executive functions of the Association subject to the authority of the General Meeting.
- b) The Bureau may accept applications for membership subject to ratification by the General Meeting.
- c) The Bureau may present proposals to the members of the Association for decision by the General Meeting.
- d) The Bureau shall submit to every General Meeting a report on the Association's current activities.

7) *The President*

The President shall be the legal representative of the Association.

8) *General Secretariat*

- a) The Secretary General acting on the authority of the Bureau shall represent the General Meeting in all day-to-day affairs, shall conduct correspondence in the name of the Association, shall prepare and distribute documents and publications among the members, and shall be accountable to the Bureau for the financial administration of the Association. The Bureau is answerable for financial administration to the General Meeting.
- b) The Secretary General shall be empowered to delegate any part of his functions to Secretaries residing in countries other than the one in which the Bureau is located.

- c) In the day-to-day conduct of the financial administration, the Secretary General shall be assisted by the Treasurer. The Treasurer shall receive and disburse money in the name of the Association and keep the accounts, under the supervision of the Secretary General, in such form as shall be decided by the General Meeting.
- d) The General Meeting shall appoint auditors from time to time.
- 9) The present Constitution has been adopted in its original form by orientalists taking part in the XXIXth International Congress of Orientalists meeting at Paris in July 1973. All amendments shall be subject to the approval of two thirds of the members present at a General Meeting.

5) ÉTUDES CHINOISES

1) PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE MEMBERS OF SECTION 9 (CHINESE STUDIES) OF THE XXIX^e INTERNATIONAL CONGRESS OF ORIENTALISTS, HELD AT THE COLLEGE DE FRANCE ON THURSDAY, JULY 15th, 1973

The meeting, consisting of more than one hundred participants, was held under the chairmanship of M. de Bary (Columbia).

The following resolutions were noted upon and adopted.

1. Motion proposed by M. de Crespigny (Canberra) seconded by M. Malmquist (Stockholm).

Amendments by M. Needham (Cambridge) and M. Vincent-Vidal (Paris).

"This meeting wishes the International Congress of Orientalists to continue as a meeting for general participation in essential accordance with the existing statutes, without precluding the possibility of having colloquia for specialists as proposed.

Approval of the present motion, which refers primarily to the form of the Congress, does not preclude a general discussion of the substance and purpose of Oriental Studies."

The motion was voted upon and approved.

It has been decided upon that this motion will be submitted for the approval at the Final Plenary Session.

2. Motion proposed by M. de Bary seconded by M. Malmquist. Amendments by M. Needham (Cambridge).

"Whereas the International Congress of Orientalists has been conducted for a century as a meeting for interested scholars, without restriction as to race, creed, color or political belief, and whereas the members assembled here today note the absence of some colleagues who appear to have been prevented from attending against their own desire to do so,

Be it therefore resolved that we express our deep regrets and concern over the difficulties encountered by our absent colleagues and call upon all authorities concerned to remove impediments to their scholarly work and travel."

The motion was voted upon and approved.

3. Motion proposed by M. de Bary, amended by M. Needham.

"Be it resolved that as scholars concerned with Chinese studies, we express our regret over the absence from the People Republic of China, as well as our hope that scholars from the People Republic of China will attend the next meeting of this Congress."

The motion was voted upon and approved.

4. Motion proposed by M. Schiffrin (Jerusalem).

"Be it resolved that a general meeting of scholars concerned with Chinese Studies attending the XXIXth International Congress of Orientalists publicly expresses its regret that the Soviet authorities have not allowed Vitali A. Rubin to attend this Congress."

The motion was voted upon and approved.

It was decided unanimously that this motion would not be brought before the Final Plenary Session of Congress.

The meeting ended at 19 o'clock.

COMPTE RENDU DE LA RÉUNION DES PARTICIPANTS DE LA SECTION 9
(ÉTUDES CHINOISES) AU CONGRÈS INTERNATIONAL DES
ORIENTALISTES TENUE AU COLLÈGE DE FRANCE
LE JEUDI 19 JUILLET 1973, A 17 H 30

Les participants (environ une centaine) se sont réunis sous la présidence de M. de Bary (Colombia).

Les résolutions suivantes ont été votées et adoptées :

- 1) Motion de M. de Crespigny (Canberra) secondée par M. Malmquist (Stockholm).

Amendements de M. Needham (Cambridge) et de M. Vincent-Vidal (Paris).

« Les chercheurs de la section 9 (Études chinoises) du XXIX^e Congrès International des Orientalistes souhaitent que le congrès continue de tenir des réunions plénières conformément aux statuts actuels, sans préjudice des colloques de spécialités proposées.

L'approbation de la présente motion, qui porte sur la forme, ne préjuge pas d'une discussion générale sur le fond et les finalités, justifiée par l'actuelle crise de l'orientalisme. »

La motion est votée et approuvée. Il est décidé de la soumettre à l'approbation des participants au Congrès, lors de la séance de clôture du samedi 21 juillet.

- 2) Motion de M. de Bary, secondée par M. Malmquist.

Amendements de M. Needham, secondés par M. Ruhlmann (Paris).

« Le congrès International des Orientalistes a été depuis un siècle un lieu de rencontre pour les chercheurs, sans aucune distinction de race, de croyance, de couleur ou d'opinion politique. Aujourd'hui, les Congressistes rassemblés ici remarquent l'absence de plusieurs collègues qui souhaitaient venir et qui semblent en avoir été empêchés. Nous exprimons notre profond regret de leur absence et notre inquiétude devant les difficultés rencontrées par eux. Nous en appelons à toutes les autorités compétentes pour qu'elles ôtent les entraves aux travaux et aux voyages scientifiques. »

La motion est votée et adoptée.

- 3) Motion de M. de Bary, amendée par M. Needham.

« Les participants de la section 9 (Études chinoises) ont regretté vivement l'absence de collègues venant de la République Populaire de Chine. Ils espèrent que les chercheurs et les universitaires de la République Populaire de Chine participeront aux prochaines séances du Congrès. »

La motion est votée et adoptée.

- 4) Motion de M. Schiffrin (Jérusalem). Il est décidé à l'unanimité que cette motion concerne avant tout les participants à la section 9 et ne sera pas portée devant l'assemblée générale, lors de la séance de clôture.

« Une réunion des chercheurs spécialistes dans les études chinoises participant au XXIX^e Congrès International des Orientalistes, décide d'exprimer publiquement ses regrets de ce que les autorités soviétiques n'aient pas permis à Vitali A. Rubin d'assister à ce congrès. »

La motion est votée et adoptée.

La réunion s'est terminée à 19 heures.

- 2) COMPTE RENDU ABRÉGÉ DE LA RÉUNION DES SINOLOGUES
EUROPÉENS TENUE LE 16 JUILLET 1973, A L'ÉCOLE PRATIQUE
DES HAUTES ÉTUDES, V^e SECTION

L'assemblée a décidé de fonder une Association européenne d'Études Chinoises (European Association for Chinese Studies). Un comité provisoire a été mis en place en vue de l'organisation future, dont le secrétariat perpétuel siègera probablement à Paris. L'association serait composée de membres individuels parmi lesquels on distinguerait entre membres à part entière (full members) et membres correspondants.

6) LISTES DES ASSOCIATIONS INTERNATIONALES

DONT L'EXISTENCE A ÉTÉ RAPPELÉE OU LA FORMATION ANNONCÉE
LORS DE LA SESSION PLÉNIÈRE DE CLÔTURE

- International Association of Tamil Research.
- International Association of Sanskrit Studies.
- European Association for Chinese Studies.
- Association européenne des Études islamiques.
- Association internationale des Études de l'Asie du Sud-Est.
- Association internationale des Études kurdes.
- Un Congrès du Proche-Orient sera tenu tous les 3 ans.
- Congrès international de Turcologie.

V. INDEX ALPHABÉTIQUE
DES CONGRESSISTES
AYANT PRÉSENTÉ
UNE COMMUNICATION